

realidad, no obstante siempre desde una distancia marcadamente distorsionadora, que recrudecía sus contrastes emergentes y la representaba o como demasiado carente de progreso o como infeccionada de cambios nocivos.

ARNDT LAINCK
(OTTO-FRIEDRICH-UNIVERSITÄT BAMBERG)

Elmar Schmidt: *Inszenierungen des Rifkriegs in der spanischen, hispano-marokkanischen und frankophonen marokkanischen Gegenwartsliteratur. Traumatische Erinnerung, transnationale Geschichtsrekonstruktion, postkoloniale Heldenepos.* Frankfurt a. M.: Vervuert 2015 (Editionen der Iberoamericana, 83). 358 páginas.

Se trata aquí de la segunda tesis publicada en Alemania en los últimos años sobre la Guerra del Rif, después de la obra de Stephanie Fleischmann, en 2013, con el título *Literatur des Desasters von Annual. Das Um-Schreiben der kolonialen Erzählung im spanisch-marokkanischen Rifkrieg.*

Elmar Schmidt investiga bajo una perspectiva poscolonial y de memoria cultural varios tipos de recreaciones literarias de la guerra colonial entre España y Marruecos de los años veinte del siglo pasado en la literatura contemporánea de ambos países. De esta forma serán analizadas diferentes formas de presentación de una guerra olvidada y sus posibles formas de representación literaria. Con el trasfondo de diversos contextos políticos, sociales y culturales en los dos países, las lecturas del hecho bélico resultan ser bastante heterogéneas y será reconstruido en

España y Marruecos de forma e índole muy distinta. El fenómeno de la Guerra del Rif produce percepciones mutuas, contactos culturales, así como construcciones de identidad y alteridad, que constituyen significados de gran alcance.

La obra del romanista alemán de la Universidad de Bonn está dividida en diez capítulos temáticos, más una introducción y una conclusión. En el primer capítulo se aborda la relación entre guerra colonial y literatura. Elmar Schmidt habla de las representaciones de las guerras coloniales en la literatura y menciona especialmente la literatura en lengua portuguesa sobre las guerras africanas, que fue producida después de la Revolución de los Claveles de abril de 1974. Dos de las novelas más representativas en este sentido son *Os Cus de Judas* (1979) de António Lobo Antunes y *A Costa dos Murmúrios* (1988) de Lídia Jorge. La relación entre violencia y trama es un tema central de esta parte de la investigación, así como la influencia de la guerra sobre la identidad nacional, especialmente relevante en este contexto.

En el siguiente capítulo traza la trayectoria histórica de la Guerra del Rif, un conflicto bélico de más de 15 años de duración, desde 1911 a 1926, mencionando los antecedentes del enfrentamiento, la creación del Protectorado y destacando el desastre de la fatídica batalla de Annual en el año 1921, en la cual el ejército español tuvo más de 10.000 bajas en pocos días.

El primer capítulo, que abarca el análisis literario, plantea la cuestión en torno al mito de Abdelkrim, el líder de los sublevados rebeldes del Rif, en la literatura y la preservación de la Guerra del Rif en las culturas de memoria de Marruecos. Des-

de principios de los años noventa los dos temas están más presentes en la literatura, lo que indica que este tabú ha sido quebrado paulatinamente.

Seguidamente, el autor procede a una interpretación de la novela gráfica de Mohammed Nadranis *L'Émir: Ben Abdelkrim* (2008), en la cual Schmidt comprueba cómo Nadrani copia en su cómic fotos y dibujos históricos con una sorprendente autenticidad. Un ejemplo es la conocida foto del *Stanbrook*, el último barco que salvó refugiados republicanos del puerto de Alicante al final de la Guerra Civil española, construyendo de esta forma un vínculo entre las dos guerras.

Los siguientes capítulos hacen un abordaje de la representación de la Guerra del Rif en la literatura marroquí en lengua francesa y su reconstrucción desde una perspectiva múltiple en la literatura marroquí en lengua española, tomando como ejemplo *El dédalo de Abdelkrim* (2002) de Mohamed Bouissef Reekabs, y también en la literatura española contemporánea, siguiendo la tradición de las ya bastante conocidas novelas de Díaz Fernández, Ramón Sender y Arturo Barea sobre el mismo asunto.

La parte más extensa está dedicada al proyecto literario de Lorenzo Silva, que va de la relación de viaje a una representación deformada de la Guerra del Rif. Schmidt analiza y compara detalladamente tres textos del autor madrileño: *Del Rif al Yebala. Viaje al sueño y la pesadilla de Marruecos* (2001), *El nombre de los nuestros* (2001) y *Carta blanca* (2004). El autor enfoca la experiencia traumática de los soldados del ejército español, que fueron sacrificados contra su voluntad en un proyecto colonial mal planeado y sin

futuro. Silva se apodera de los discursos posfranquistas de la memoria para criticar el estatus de la Guerra del Rif como una guerra olvidada y de mancha blanca, en lo que se refiere a la cultura nacional de memoria. Los franquistas consideraron Marruecos una forja de héroes del movimiento nacional y punto de partida para la “cruzada” contra la Segunda República. La interpretación oficial valoraba los supuestos esfuerzos civilizatorios de la política colonial para pacificar a los rebeldes del Rif. En la transición del franquismo a la democracia hubo un alejamiento de los vínculos con el norte de África en favor de un estrechamiento de las relaciones de España con Europa.

El libro tiene muchos méritos, ya que se trata de un estudio minucioso de un tema delicado, poco conocido y muy incómodo para la historia oficial de España. Se trata de una investigación bien construida de un material bastante abundante con una argumentación coherente desde el inicio hasta el fin. Por lo tanto, se puede decir que es, evidentemente, un aporte innovador para el hispanismo, también por su carácter interdisciplinar e intercultural.

VOLKER JAECKEL
(BELO HORIZONTE)

Antonella Russo: *Catálogo y estudio de la revista Horizonte. Arte, literatura y actualidades, Sevilla-Madrid 1938-1942*. Sevilla: Ediciones Ulises 2016. 451 páginas.

Prácticamente nadie hoy en día niega la importancia del análisis de las revistas literarias como instrumento de información para el estudio de la trayectoria de